



TOLOSAKO  
UDALA

# **EUSKARA IKASTEGATIKO TOLOSARRENTZAKO DIRULAGUNTZAK**



<ol style="list-style-type: none"><li>1.Xedea.</li><li>2.Bete beharreko baldintzak.</li><li>3.Finantziazioa.</li><li>4.Eskaerak.</li><li>5.Dirulaguntzen zenbatekoa.</li><li>6.Erabakia.</li><li>7.Onuradunen betebeharrak.</li><li>8.Dirulaguntza ordaintzeko modua.</li><li>9.Dirulaguntzen bateragarritasuna.</li><li>10.Dirulaguntza aldatzea.</li><li>11. Diruz lagundu daitezkeen gastuak.</li><li>12.Araudia.</li></ol> <p><b>1. Xedea.</b></p> <p>Dirulaguntza hauen helburua Tolosako herritarrak euskara ikastera bultzatzea da.</p> <p><b>2. Bete beharreko baldintzak.</b></p> <p>Dirulaguntza eskuratu nahi duen bizilagunak ondorengo baldintzak bete beharko ditu:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tolosan erroldatuta egon izana ikastaroa hasi baino 15 egun lehenago gutxienez.</li><li>• HABEk homologatutako euskaltegiaren batean euskara ikastaro batean matrikulatu izana.</li><li>• Azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 13. artikuluko 2. eta 3. zatiek adierazitako kausaren baten pean ez egotea, besteak beste, Administrazioarekin inolako zorrik ez izatea.</li><li>• Laguntza jasotzeko gutxienez honako asistentzia izan dela egiaztatzea: %85. Egiaztapena dagokion euskaltegiak egina izan behar du.</li><li>• Ikaslearen errendimenduaz irakaslearen aldeko agiria izatea. Euskaltegiko zuzendariak datu hauek balidatuko ditu dagokion lekuan.</li></ul> <p><b>3.Finantziazioa.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1.Objeto.</li><li>2.Requisitos.</li><li>3.Financiación.</li><li>4.Solicitudes.</li><li>5.Importe de las subvenciones a conceder.</li><li>6.Resolución.</li><li>7.Obligaciones de la parte beneficiaria.</li><li>8.Forma de abono de la subvención.</li><li>9.Compatibilidad de las subvenciones.</li><li>10.Modificación de la subvención.</li><li>11.Gastos subvencionables.</li><li>12.Normativa.</li></ol> <p><b>1. Objeto.</b></p> <p>El objeto de estas subvenciones es impulsar el aprendizaje del euskera en la población de Tolosa.</p> <p><b>2. Requisitos.</b></p> <p>Las personas que deseen recibir esta subvención deberán reunir los siguientes requisitos:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Estar empadronadas en Tolosa al menos 15 días antes del comienzo del curso.</li><li>• Haberse matriculado en un cursillo de euskara en un euskaltegi homologado por HABE.</li><li>• No estar incurso en ninguna de las causas señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 13 de la Ley 38/2003 del 17 de noviembre; entre otras, no tener alguna deuda con la Administración.</li><li>• Para recibir la subvención deberán certificar como mínimo la siguiente asistencia: 85%, que será acreditada por el euskaltegi correspondiente.</li><li>• Tener un informe favorable del/a docente sobre el rendimiento del/a alumno/a. El/la Director/a del euskaltegi validará estos datos donde corresponda.</li></ul>
--	--



Tolosako Udalaren 2021ko aurrekontuko 0900 481.01 33510 partidaren kargura, 55.000 euro.

#### 4. Eskaerak.

Inprimakiak osorik ([www.tolosa.eus](http://www.tolosa.eus)) eta behar bezala beteta UDATE Herritarren Arreta Zerbitzuan aurkeztu beharko dira 2021eko irailaren 30a baino lehen: UDATEko ordutegia: astelehenetik ostiralera, 7:15etik 14:15era, eta ostegunetan 19:00ak arte.

Horretaz gain, beste modu hauetako batean ere aurkeztu ahal izango dira:

a) Tolosako Udalaren erregistro elektronikoa eta 39/2015 legearen 2.1 artikuluan aipatzen diren gainerako edozein erregistro elektronikotan.

b) Posta-bulegoetan, erregelamenduz ezartzen den moduan.

c) Espainiak atzerrian dituen ordezkariak diplomatikoetan edo bulego kontsularretan.

d) Erregistro-gaietan laguntzeko bulegoetan.

e) Indarrean dauden xedapenetan ezarritako beste edozein tokitan.

Eskaerak Euskara eta Hezkuntza Sailaren oinarri berezietan ezarritako betebeharrak beteko dituzte. Eskaera aurkezteak esan nahi du deialdi honetan jasotako baldintza guztiak onartzen direla.

Ondorengo agiriak aurkeztu behar dira:

- Euskara eta Hezkuntza saileko dirulaguntza eskaera egiteko ESK-EU-01 inprimakia, behar bezala beteta.
- Matrikularen ordainagiria. Beti ere, ez bada Aitzol Udal Euskaltegian matrikulatu.
- Euskaltegiaren ziurtagiria, asistentziaren batz bestekoa, maila bakoitzari dagozkion azterketen informazioa eta ikaslearen errendimendua azalduko

#### 3. Financiación.

Importe de 55.000 euros a cargo de la partida 0900 481.01 33510 del presupuesto municipal del 2021. .

#### 4. Solicitudes.

Los impresos deberán presentarse en su totalidad ([www.tolosa.eus](http://www.tolosa.eus)) y debidamente cumplimentados en el Servicio de Atención Ciudadana UDATE antes del 30 de septiembre de 2021: horario de lunes a viernes de 7:15 a 14:15 horas y los jueves hasta las 19:00 horas.

Además, podrán presentarse de alguna de las siguientes formas:

a) En el registro electrónico del Ayuntamiento de Tolosa y en cualquier otro registro electrónico que se refiera en el artículo 2.1 de la Ley 39/2015.

b) En las oficinas de correos, en la forma que se determine reglamentariamente.

c) En las representaciones diplomáticas u oficinas consulares de España en el extranjero.

d) En las oficinas de asistencia en materia de registros.

e) En cualquier otro lugar que establezcan las disposiciones vigentes.

Las solicitudes cumplirán los requisitos establecidos en las bases específicas del Departamento de Euskera y Educación. La presentación de la solicitud supone la aceptación de todas las condiciones recogidas en la presente convocatoria.

Se deben de presentar los siguientes documentos:

- Impreso de solicitud ESK-EU-01 del departamento de Euskera y Educación, debidamente cumplimentado.
- Recibo del abono de la matrícula, en caso de que no sea en el euskaltegi Municipal Aitzol.



<p>dituena. Beti ere, ez badu Aitzol Udal Euskaltegian ikasi.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Beste erakunde pribatu edo publiko batetik jasotako edo hitzartutako dirulaguntzarik balego, berau egiaztatu beharko da. Bestela, xede bererako beste dirulaguntzarik ez duela jasotzen dioen zinpeko aitortpena beharko da.</li></ul> <p>Udal honek beharrezko egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu Administrazioaren esku dauden interesdunei buruz. Beraz, beste Administrazioen esku dauden datuak eskatzeari utziko zaio, baldin eta interesdunak datu horren erabiltzearen aurka egiten ez badu. Kasu horretan, dagozkion dokumentuak aurkeztu beharko ditu izapidetzeko.</p> <p>Udalak ondorengo dokumentuak kontsultatuko ditu plataforma zerbitzu eta beste Administrazioen bidez, beti ere, interesdunak aurka egiteko eskubidea adierazten ez badu (kasu honetan justifikatu zergatia beharko da):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekin egunean egotearen ziurtagiria.</li><li>• 5.3 puntuaz aldatzen diren baldintzen kasuan, honako dokumentazio osagarria kontsultatuko du Udalak:<ul style="list-style-type: none"><li>◦ LAGS jasotzen aritzearen LANBIDEk emandako ziurtagiria.</li><li>◦ Gizarteratzeko eta diru-sarrerak bermatzeko euskal sistemak eskaintzen dituen prestazioak jasotzeko egoeraren batean egotearen ebazpena. Betiere, Tolosako Udalak ematen ez badio aipatutako prestazioa.</li><li>◦ Indarrean dagoen Familia Ugariaren Txartelaren kopia.</li></ul></li></ul> <p><b>5. Dirulaguntzaren zenbatekoa.</b></p> <p>Emango diren laguntzak honako hauek izango dira:</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certificado del euskaltegi correspondiente en el que se recoja el porcentaje de la asistencia a las clases, información sobre los exámenes correspondientes a cada nivel y el rendimiento del alumno/a, en caso de que no sea en el euskaltegi Municipal Aitzol.</li><li>• En el caso de que se reciba o esté convenida alguna subvención de otra entidad privada o pública, deberá acreditarse la misma. En caso contrario, declaración jurada de no recibir ningún otro tipo de subvención para el mismo fin.</li></ul> <p>Este Ayuntamiento realizará las comprobaciones y consultas necesarias sobre los/as interesados/as que obren en poder de la Administración. Por tanto, se dejará de solicitar los datos que obren en poder de otras Administraciones siempre que el/la interesado/a no se oponga a su utilización. En este caso deberá aportar los documentos correspondientes para su tramitación.</p> <p>El Ayuntamiento consultará los siguientes documentos en los servicios de plataforma y Administraciones salvo que el/la interesado/a manifieste su derecho a oponerse (en este caso debe justificar el motivo):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Certificado de estar al corriente en los pagos con Hacienda y con la Seguridad Social.</li><li>• En el supuesto de que se halle en las condiciones expuestas en el punto 5.3, presentará los siguientes documentos que acrediten dicha situación:<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Certificado de LANBIDE de estar recibiendo la RGI.</li><li>◦ Resolución acreditativa de encontrarse en alguna situación de acceso a las prestaciones que ofrece el sistema vasco de garantía de ingresos e inclusión social. Siempre que no sea el Ayuntamiento de Tolosa quien conceda la citada prestación.</li><li>◦ Copia de la Tarjeta de familia numerosa en vigor.</li></ul></li></ul>
--	--



<p>5.1 Aurrez aurreko eskoletan eta modulu konbinatuetan:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>◦ B2 arteko ikastaroetan, matrikularen % 75.</li><li>◦ C1 ikastaroetan, matrikularen % 50.</li><li>◦ C2 ikastaroetan, matrikularen % 25.</li></ul> <p>5.2 Autoikaskuntza:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>◦ Matrikularen % 75.</li></ul> <p>5.3 Matrikularen %100 diruz lagunduko zaie honako baldintzaren bat betetzen dutenei:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Familia unitateko kide bakoitzak urteko, batez beste, LAGSek bermatzen duen diru-sarrera gordina ez gainditzea.</li><li>• Gizarteratzeko eta diru-sarrerak bermatzeko euskal sistemak eskaintzen dituen prestazio baterako baldintza ekonomikoak betetzea. Kasu honetan, materialaren kopurua ere ez dute ordaindu beharko.</li><li>• Familia ugariaren txartela indarrean edukitzea.</li></ul> <p><b>6. Erabakia.</b></p> <p>Eskaerak iritsi ahala aztertuko ditu Euskara Sailak.</p> <p>Azkenik, Departamentuak txosten teknikoa egin ondoren, dirulaguntzak emateko proposamena egingo zaio Alkatetzari erabakia har dezan.</p> <p>Erabakia interesatuari jakinaraziko zaio.</p> <p>Eskaerak aurkezteko epea bukatu eta gehienez lau hilabeteko epean hartuko da erabakia.</p> <p>Epe hori igaro ondoren, Udalak eskaeraren baten gainean erabakirik hartu ez badu, eskaera ez dela onartu ulertuko da.</p> <p>Udalak beharrezko deritzon informazio osagarri guztia eskatu ahal izango du erabaki-proposamena formulatu aurretik.</p>	<p><b>5. Importe de la subvención.</b></p> <p>Las subvenciones se concederán conforme a lo siguiente:</p> <p>5.1 En clases presenciales y módulos combinados:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>◦ En cursillos de nivel inferior o igual a B2, el 75 % de la matrícula.</li><li>◦ En cursillos de nivel C1, el 50 %.</li><li>◦ En cursillos de nivel C2, el 25%.</li></ul> <p>5.2 Autoaprendizaje:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>◦ El 75 % de la matrícula.</li></ul> <p>5.3 Se subvencionará el 100 % de la matrícula a las personas que cumplan alguno de los siguientes requisitos:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Que cada miembro de la unidad familiar no tenga, como promedio, unos ingresos brutos anuales superiores a lo establecido en la RGI.</li><li>• Cumplir los requisitos económicos para recibir una de las prestaciones para la inclusión social y la garantía de ingresos que ofrece el sistema vasco. En este caso, tampoco tendrán que abonar el importe del material.</li><li>• Poseer el título de familia numerosa en vigor.</li></ul> <p><b>6. Resolución.</b></p> <p>El Departamento de Euskera examinará las solicitudes a medida que se presenten.</p> <p>Una vez que el Departamento haya emitido su informe técnico, se propondrá la concesión de subvenciones a Alcaldía, para que esta dicte la resolución correspondiente.</p> <p>Se notificará la resolución a la persona interesada.</p> <p>La resolución se adoptará como máximo en el plazo de cuatro meses tras la finalización del plazo de presentación de solicitudes.</p> <p>Transcurrido dicho plazo, si el Ayuntamiento no ha adoptado ninguna resolución respecto a alguna</p>
--	---



### **7. Onuradunen betebeharrak.**

Onuradunaren betebeharrak honako hauek dira:

a) Ordenantza Orokorraren 11. artikuluan xedatutakoa.

b) Dirulaguntzaren emakida edo erabilpenerako baldintzak, jarduerak eta helburuak bete direla Tolosako Udalaren aurrean justifikatzea.

c) Udalak egin beharreko egiaztapen jarduketan pean jartzea.

d) Tolosako Udalari berak lagundutako jarduera berberengatik jasotako beste dirulaguntzen berri ematea.

e) Jasotako dirulaguntza itzultzea, horretarako arrazoiren bat izango balitz.

### **8. Dirulaguntza ordaintzeko modua.**

Udalak erabakia hartu eta gero ordainduko du onartutako dirulaguntzaren %100.

### **9. Dirulaguntzen bateragarritasuna.**

Udalak emandako dirulaguntza bateragarria da helburu berberengatik jasotako beste edozein dirulaguntzarekin.

Hala ere, dirulaguntza ezin da izan, beste dirulaguntza batzuekin batera zein bera bakarrik, lagundutako jardueraren kostua gainditzeko adinakoa.

### **10. Dirulaguntza aldatzea.**

Dirulaguntza emateko kontuan hartu diren baldintzen aldaketek, eta, edozein kasutan, beste entitate publiko edo pribatu batzuetatik konkurrentzian jasotako laguntzek, emakidaren erabakia aldatzea ekar dezakete.

### **11. Diruz lagundu daitezkeen gastuak.**

solicitud, se entenderá que dicha solicitud no ha sido aceptada.

El Ayuntamiento podrá requerir toda la información complementaria que considere necesaria para formular la propuesta de acuerdo.

### **7. Obligaciones de las personas beneficiarias.**

Obligaciones de las personas beneficiarias:

a) Lo regulado en el artículo 11 de la Ordenanza General.

b) Justificar ante el Ayuntamiento de Tolosa el cumplimiento de las condiciones, actividades y objetivos tenidos en cuenta para la concesión y uso de la subvención.

c) Someterse a las actuaciones de comprobación que deba realizar el Ayuntamiento.

d) Comunicar al Ayuntamiento de Tolosa cualquier otra subvención que le haya sido otorgada para la misma actividad que ahora se subvenciona.

e) En caso de que exista algún motivo para la devolución de la ayuda recibida, efectuar dicha devolución.

### **8. Forma de abono de la subvención.**

El Ayuntamiento abonará el 100% de la subvención una vez que se adopte el acuerdo de concesión.

### **9. Compatibilidad de las subvenciones.**

La subvención concedida por el Ayuntamiento es compatible con cualquier otra recibida para el mismo fin.

No obstante, el importe no podrá exceder, por sí solo o en concurrencia con otras subvenciones, del coste de la actividad subvencionada.

### **10. Modificación de la subvención.**

Cualquier alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención y, en todo caso, la obtención concurrente de subvenciones o ayudas otorgada por otras



<p>Gastu akademikoak baino ez dira lagunduko, ostatu edo dieta gastuak ez dira diruz lagunduko .</p> <p><b>12. Araudia.</b></p> <p>Deialdi honetan espresuki zehaztuta ez den orotan, hurrengo lege eta ordenantza hauek aplikatuko dira:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Azaroaren 17ko Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorra (azaroaren 18ko <i>Estatuko Aldizkari Ofiziala</i>); horren garapeneko Erregelamendua, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua (uztailaren 25eko <i>Estatuko Aldizkari Ofiziala</i>).</li><li>– Tolosako Udalaren eta bere erakunde publikoen dirulaguntzen ordenantza orokorra (Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 2017ko uztailaren 7a, 130 zk.).</li><li>– Tolosako Udaleko Euskara Zerbitzuak kudeatutako programen konturako zenbait dirulaguntza arautzen dituen ordenantza (Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 2017ko uztailaren 10a, 131 zk.).</li></ul>	<p>entidades públicas o privadas, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de la concesión de la ayuda.</p> <p><b>11. Gastos subvencionables.</b></p> <p>Sólo se subvencionarán gastos académicos, no se subvencionarán gastos de alojamiento o dietas.</p> <p><b>12. Normativa.</b></p> <p>En todo lo no previsto en la presente convocatoria serán de aplicación las siguientes disposiciones legales:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— La Ley 38/2003, del 17 de noviembre, General de Subvenciones (Boletín Oficial del Estado de 18 de noviembre) y su Reglamento de desarrollo aprobado por Real Decreto 887/2006, del 21 de julio (Boletín Oficial del Estado del 25 de julio);</li><li>— La Ordenanza general de subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa (Boletín Oficial de Gipuzkoa de 7 de julio de 2017, nº 130).</li><li>— La Ordenanza reguladora de diversas subvenciones sobre programas gestionados por el Servicio de Euskara del Ayuntamiento de Tolosa (Boletín Oficial de Gipuzkoa del 10 de julio de 2017, nº 131).</li></ul>
---	--

Tolosan, 2021eko maiatzaren 20an.

Euskara Teknikaria  
Ziortza Sanz Campo